

ROCKS®

20V AQ-ONE SYSTEM

Instrukcja / Manual / Anweisung / Návod / Utasítás / Instrucțiune / Inštrukcie / Інструкція

OK-03.4408 / OK-03.4409



20V AQ-ONE wiertarko-wkrętarka ECO, 45 Nm, bez osprzętu

20V AQ-ONE cordless drill ECO, 45 Nm, without accessories

20V AQ-ONE akku-Bohrschrauber ECO, 45 Nm, ohne Zubehör

20V AQ-ONE aku vrtáčka-šroubovák ECO, 45 Nm, bez příslušenství

20V AQ-ONE akkus fűró-csavarozó ECO, 45 Nm, kiegészítők nélkül

20V AQ-ONE șurubelniță cu acumulator ECO, 45 Nm, fără accesorii







20V AQ-ONE akumulátorový vrtáčko-skrutkovač ECO, 45 Nm, bez příslušenstva

20V AQ-ONE акумулаторний дріль-шурупокрут ECO, 45 Nm, без комплектації

20V AQ-ONE trapano avvitatore ECO, 45 Nm, senza accessori

PL	Bardzo dziękujemy za Twój doskonały wybór i zakup urządzenia ROOKS. Prosimy, przeczytaj instrukcję obsługi, w której znajdziesz wszystkie ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
EN	Thank you very much for your excellent choice and purchase of the ROOKS device. Please read the operating manual, where you will find all important safety and usage instructions.
DE	Vielen Dank für Ihre ausgezeichnete Wahl und den Kauf des ROOKS-Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, in der Sie alle wichtigen Sicherheits- und Anwendungshinweise finden.
CZ	Velice vám děkujeme za vynikající výběr a zakoupení zařízení ROOKS. Přečtěte si prosím návod k obsluze, kde najdete všechny důležité pokyny k bezpečnosti a používání.
HU	Nagyon köszönjük a kiváló választást és a ROOKS készülék megvásárlását. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, ahol minden fontos biztonsági és használati utasítást megtalál.
RO	Vă mulțumesc foarte mult pentru alegerea și achiziția excelentă a dispozitivului ROOKS. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare, unde veți găsi toate instrucțiunile importante de siguranță și utilizare.
SK	Veľmi pekne vám ďakujeme za vynikajúci výber a nákup zariadenia ROOKS. Prečítajte si prosím návod na obsluhu, kde nájdete všetky dôležité pokyny pre bezpečnosť a používanie.
UA	Велике спасибі за відмінний вибір і покупку інструменту ROOKS. Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації, де ви знайдете всі важливі інструкції з техніки безпеки та експлуатації.
IT	Grazie mille per l'eccellente scelta e l'acquisto del dispositivo ROOKS. Si prega di leggere il manuale dell'utente, dove troverai tutti i suggerimenti importanti per la sicurezza e l'uso.

PL	20V AQ-ONE wiertarko-wkrętarzka ECO, 45 Nm, bez osprzętu 20V AQ-ONE wiertarko-wkrętarzka ECO, 45 Nm, kpl. z akumulatorem 2 Ah
EN	20V AQ-ONE cordless drill ECO, 45 Nm, without accessories 20V AQ-ONE cordless drill ECO, 45 Nm, set with battery 2 Ah
DE	20V AQ-ONE Akku-Bohrschrauber ECO, 45 Nm, ohne Zubehör 20V AQ-ONE Akku-Bohrschrauber ECO, 45 Nm, Set mit Akku 2 Ah
CZ	20V AQ-ONE aku vrtačka-šroubovák ECO, 45 Nm, bez příslušenství 20V AQ-ONE aku vrtačka-šroubovák ECO, 45 Nm, sada s baterií 2 Ah
HU	20V AQ-ONE akkus fűró-csavarozó ECO, 45 Nm, tartozékok nélkül 20V AQ-ONE akkus fűró-csavarozó ECO, 45 Nm, készlet, akumulátorral 2 Ah
RO	20V AQ-ONE șurubelniță cu acumulator ECO, 45 Nm, fara accesorii 20V AQ-ONE șurubelniță cu acumulator ECO, 45 Nm, set cu baterie 2 Ah
SK	20V AQ-ONE akumulátorový vrtačko-skrutkovač ECO, 45 Nm, bez príslušenstva 20V AQ-ONE akumulátorový vrtačko-skrutkovač ECO, 45 Nm, sada s batériou 2 Ah
UA	20V AQ-ONE акумуляторний дріль-шурупокрут ECO, 45 Nm, без аксесуарів 20V AQ-ONE акумуляторний дріль-шурупокрут ECO, 45 Nm, комплект з акумулятором 2 Ah
IT	20V AQ-ONE trapano avvitatore ECO, 45 Nm, senza accessori 20V AQ-ONE trapano avvitatore ECO, 45 Nm, set con batteria 2 Ah

						
PL	Przeczytaj instrukcję	Chroń oczy	Chroń słuch	Pracuj w rękawicach	Noś maskę	Utylizuj zgodnie z prawem
EN	Read the instructions	Protect your eyes	Protect your hearing	Work with gloves	Wear a mask	Dispose of in accordance with the law

DE	Lesen Sie die Anweisungen	Schütze deine Augen	Schützen Sie Ihr Gehör	Mit Handschuhen arbeiten	Eine Maske tragen	Vorschriftsmäßig entsorgen
CZ	Přečíst instrukce	Chraňte své oči	Chraňte svůj sluch	Pracujte v rukavících	Noste masku	Likvidujte v souladu se zákonem
HU	Olvasd el az utasításokat	Védje a szemét	Védje hallását	Dolgozzon kesztyűben	Viseljen maszkot	A jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa
RO	Citeste instructiunile	Protejează-ți ochii	Chraňte svoj sluch	Lucrați cu mănuși	Poartă o mască	Eliminați în conformitate cu legea
SK	Prečítaj inštrukcie	Chraňte svoje oči	Chraňte svoj sluch	Pracujte s rukavicami	Noste masku	Zlikvidujte v súlade so zákonom
UA	Прочитайте інструкцію	Захистіть свої очі	Захистіть свій слух	Працюємо в рукавичках на	Носіть маску	Утилізуйте відповідно до законодавства
IT	Leggi il manuale	Proteggi i tuoi occhi	Proteggi il tuo udito	Lavorare con i guanti	Indossa una mascherina	Smaltire a norma di legge

PL AKUMULATOR

Akumulator posiada ograniczoną gwarancję do 1 roku. Zawsze naładuj akumulator do pełna przed pierwszym użyciem. Akumulator podczas ładowania będzie się grzał, to normalna sytuacja.

Akumulator jest częścią eksploatacyjną, która obliczona jest na 500 cykli ładowania, po czym jego sprawność może maleć. Należy wówczas wymienić akumulator, kupując nowy. Akumulator posiada przeciążeniowe systemy bezpieczeństwa, które chronią urządzenie i zadziałają, jeśli dojdzie do przeciążenia i przegrzania urządzenia. Należy wówczas odczekać około 30 minut, aż urządzenie i akumulator wystygną. Jednak w niektórych przypadkach może dojść do trwałego uszkodzenia akumulatora. W takich przypadkach akumulator należy wymienić na nowy. W przypadku uszkodzeń związanych z przeciążeniem akumulator nie podlega reklamacji.

Ładuj akumulator regularnie, minimum raz na 3 miesiące, nawet jeśli urządzenie nie jest używane. Przerwij pracę urządzeniem, jeśli akumulator zostanie rozładowany i podczas pracy nastąpi zatrzymanie urządzenia. Nie włączaj go ponownie, tylko niezwłocznie wymień lub naładuj akumulator. Próba pracy akumulatorem rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora.

Demontaż akumulatora:

1. wciśnij przycisk blokady,
2. wysuń akumulator.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA I KONSERWACJI NARZĘDZI. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CIAŁA LUB MIENIA ORAZ UTRATĘ GWARANCJI.

Elektronarzędzia przeznaczone są do obsługi przez wykwalifikowane osoby dorosłe. Podczas pracy narzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Nie używaj elektronarzędzi w niesprzyjającym, łatwopalnym, wybuchowym i wilgotnym otoczeniu.

Zawsze stosuj oryginalną baterię do elektronarzędzi, nie modyfikuj wtyczek i połączeń elektrycznych. Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami i innymi narzędziami pod napięciem.

Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.
Używaj tylko sprawnego kabla do ładowarki. Kabel nie może być przecięty.

Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem używek. Używaj artykułów ochrony osobistej, w szczególności: okularów ochronnych, ochrony słuchu i rękawic ochronnych. Podczas pracy w zapyleniu używaj dodatkowo masek chroniących drogi oddechowe.

Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do baterii. Podczas wymiany akcesoriów w narzędziu wyłącz urządzenie i rozłącz baterię.

Nie spiesz się. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach. Używaj odzieży ochronnej. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii.

Zasady pracy narzędziami AQ-ONE

- Stosuj wyłącznie akcesoria dostosowane do rozmiarów uchwytu.
- Nigdy nie używaj uszkodzonych akcesoriów.
- Sprawdź działanie narzędzia podczas pracy bez obciążenia przez 30 sekund. Jeśli w tym czasie występują drgania lub usterki, natychmiast wyłącz narzędzie.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne wokół silnika w stanie czystym.
- Narzędzie służy do pracy w suchym środowisku. Nigdy nie pracuj na mokrym podłożu i w deszczu.
- Upewnij się, że zasilanie jest zgodne z wymogami narzędzia. Nigdy nie używaj narzędzia z niewłaściwym zasilaniem.
- Zawsze używaj wiedzy i zdrowego rozsądku podczas pracy narzędziami, w szczególności w niestandardowych warunkach pracy. Przede wszystkim dbaj o własne bezpieczeństwo pracy oraz bezpieczeństwo osób postronnych.

UWAGA!

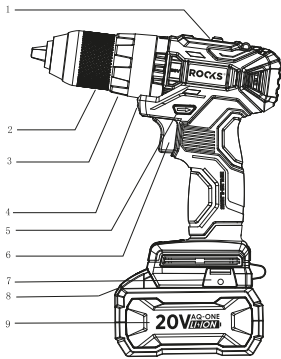
Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia i stosowania środków zabezpieczających oraz dodatkowych środków ochronnych zawsze istnieje ryzyko szcążtkowe doznania urazów podczas pracy.

OPIS URZĄDZENIA

Wiertarko-wkrętarka z systemu 20V AQ-ONE jest skutecznym narzędziem, które służy do wykonywania otworów w drewnie, betonie i stali oraz do wkręcania wkrętów i blachowkrętów. Jej mała i zwarta konstrukcja umożliwia pracę w ciasnych miejscach, na przykład przy montażu mebli, urządzeń AGD, w pracy przy silnikach samochodowych. Wiertarko-wkrętarka posiada 2 zakresy prędkości obrotowej, regulację sprzęgła, tryb wiercenia, wkręcania i wiercenia z udarem. Uchwyt samozaciskowy ułatwia mocowanie wiertła, a niewielka masa urządzenia pozwala na wygodną i długotrwałą pracę. Wiertarka posiada moment obrotowy 45 Nm.

Jest to urządzenie przeznaczone do pracy półprofesjonalnej oraz profesjonalnej z mniejszym obciążeniem w systemie 50/50.

BUDOWA I DANE TECHNICZNE



1. Przelącznik prędkości obrotowej
2. Uchwyt samozaciskowy
3. Przelącznik trybu pracy (wiercenie, wkręcanie, udar)
4. Lampa LED
5. Przelącznik kierunku pracy (prawy-lewo)
6. Włącznik główny
7. Uchwyt mocujący
8. Zaczep baterii
9. Bateria

- Silnik
- Napięcie
- Moment obrotowy
- Prędkość obrotowa
- Waga
- Max. średnica wiercenia: stal
- Max. średnica wiercenia: drewno
- Częstotliwość udaru

Wyposażenie dodatkowe (tylko w OK-03.4409)

- Akumulator
- Ładowarka
- Czas ładowania

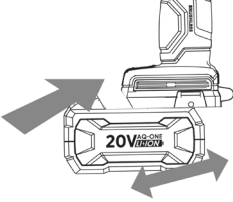
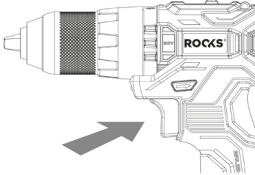
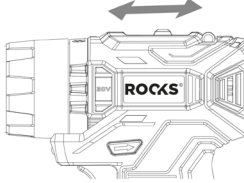
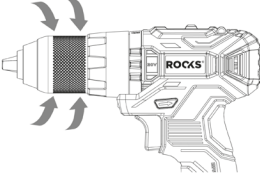
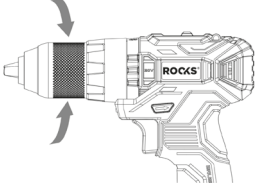
- bezszczotkowy
- DC 20 V
- 45 Nm
- I 0-600 / II 0-2000 rpm
- 1,5 kg
- Ø 10 mm
- Ø 20 mm
- 36000/min

- 2 Ah
- 21 V / 2,5 Ah
- 2 h

Urządzenie

Podczas przygotowania narzędzia do pracy, podczas montażu i wymiany osprzętu akumulator musi być odłączony od urządzenia. Narzędzie należy utrzymywać w czystości, szczególnie w miejscach technicznie ważnych: włączniki, przelączniki, połączenie z akumulatorem, uchwyt osprzętu, obudowa dookoła silnika, otwory wentylacyjne. Zanieczyszczenie tych miejsc może doprowadzić do trwałego uszkodzenia narzędzia. Narzędzia czyść czystą, wilgotną ściereką i przedmuchiuj powietrzem.

Instrukcja obsługi

		
<p>A. Włóż baterię do gniazda w rękojeści.</p>	<p>B. Uruchom wiertarkę włącznikiem głównym.</p>	<p>C. Ustaw odpowiedni zakres prędkości obrotowej: wolne obroty dla wkręcania i wiercenia w stali, szybkie do wiercenia w drewnie i betonie.</p>
		
<p>D. Zamocuj wiertło, luzując uchwyt wiertarski i dociskając go, kiedy wiertło jest już zamocowane.</p>	<p>E. Ustaw odpowiedni tryb pracy i poziom sprężła: wiercenie i wiercenie z udarem odbywa się bez sprężła, wkręcanie wymaga ustawienia poziomu sprężła – mały do miękkich materiałów, duży do twardych.</p>	

EN BATTERY

The battery comes with a limited warranty of 1 year. Always fully charge the battery before first use. The battery will heat up during charging, which is a normal situation. The battery is a consumable part designed for 500 charging cycles, after which its efficiency may decrease. In such cases, it is recommended to replace the battery with a new one. The battery also features overload safety systems that protect the device and will activate in case of overload and overheating. In such situations, wait for about 30 minutes until the device and battery cool down. However, in some cases, permanent damage to the battery may occur. In such instances, replace the battery with a new one. Damage related to battery overload is not covered by the warranty.

Regularly charge the battery at least once every 3 months, even if the device is not in use. If the battery is discharged and the device stops during operation, interrupt the work, and do not attempt to restart it. Instead, immediately replace or recharge the battery. Operating the tool with a discharged battery may lead to permanent damage to the battery.

Battery disassembly:

1. press the release button,
2. slide out the battery.

SAFETY RULES

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS REGARDING THE USE AND MAINTENANCE OF TOOLS. FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS MAY RESULT IN PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, AND VOID WARRANTY.

Power tools are intended for use by qualified adults. Tools generate sparks that can ignite dust or fumes. Do not use power tools in adverse, flammable, explosive, or wet environments.

Always use the original battery for power tools, do not modify plugs and electrical connections. Avoid contact with grounded objects and other tools under voltage. Do not expose power tools to rain or moisture. Use only a functional charger cable. The cable must not be cut.

Do not use tools when tired or under the influence of substances. Use personal protective equipment, especially safety glasses, hearing protection, and gloves. When working in dusty environments, use respiratory masks. Avoid accidental activation. Ensure that the switch is in the off position before connecting to the battery. When changing accessories, turn off the device and disconnect the battery.

Take your time. Maintain the correct posture and balance at all times. This allows better control of the tool in unexpected situations. Use protective clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.

AQ-ONE tool operation rules:

- Use only accessories that fit the handle.
- Never use damaged accessories.
- Check the tool's operation during no-load operation for 30 seconds. If vibrations or defects occur during this time, immediately turn off the tool.
- Keep the motor ventilation holes clean.
- The tool is designed for use in a dry environment. Never operate on wet surfaces and in the rain.
- Ensure that the power supply is compatible with the tool's requirements. Never use the tool with an inappropriate power source.
- Always use knowledge and common sense when using tools, especially in non-standard working conditions. Prioritize your own work safety and the safety of bystanders.

CAUTION!

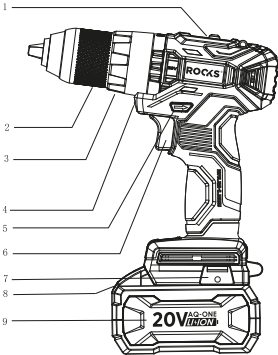
Despite the use of inherently safe design and protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

DEVICE DESCRIPTION

The 20V AQ-ONE cordless drill is an effective tool designed for drilling holes in wood, concrete, and steel, as well as for driving screws and sheet metal screws. Its small and compact design allows for operation in tight spaces, such as during furniture assembly, appliance installation, and automotive engine work. The drill features two-speed settings, clutch adjustment, and modes for drilling, screwing, and hammer drilling. The keyless chuck facilitates quick bit changes, and the lightweight design ensures comfortable and prolonged use. The drill has a torque of 45 Nm.

This device is intended for semi-professional and professional use with lighter workloads, in a 50/50 system.

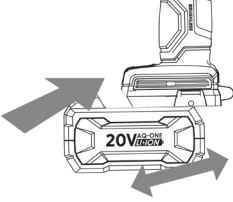
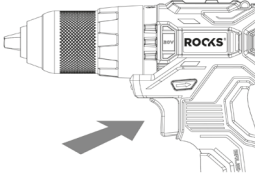
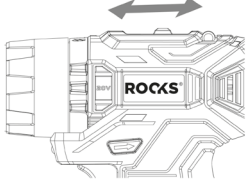
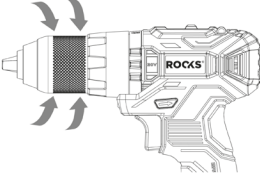
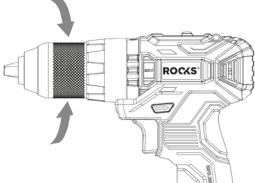
Specifications:

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Speed selector 2. Keyless chuck 3. Mode selector (drilling, screwing, hammer drilling) 4. LED light 5. Direction switch (forward-reverse) 6. Main switch 7. Mounting handle 8. Battery clip 9. Battery
<ul style="list-style-type: none"> • Motor type • Voltage • Torque • Speed • Weight • Max drilling diameter in steel • Max drilling diameter in wood • Hammer frequency <p>Additional equipment (only in OK-03.4409):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Battery • Charger • Charging time 	<ul style="list-style-type: none"> • Brushless • DC 20 V • 45 Nm • I 0-600 / II 0-2000 rpm • 1.5 kg • Ø 10 mm • Ø 20 mm • 36000/min <ul style="list-style-type: none"> • 2 Ah • 21 V / 2.5 Ah • 2 h

Device preparation and maintenance

When preparing the tool for use, and during the assembly and replacement of accessories, the battery must be disconnected from the device. The tool should be kept clean, especially in technically important areas: switches, connectors, battery connection, accessory holder, motor housing, and ventilation openings. Contamination of these areas can lead to permanent damage to the tool. Clean the tools with a clean, damp cloth and blow them out with air.

Operating instructions

		
<p>A. Insert the battery into the handle socket.</p>	<p>B. Start the drill using the main switch.</p>	<p>C. Set the appropriate speed range: low speed for screwing and drilling in steel, high speed for drilling in wood and concrete.</p>
		
<p>D. Insert the drill bit by loosening the chuck and tightening it until the bit is secured.</p>	<p>E. Set the appropriate operating mode and clutch level: drilling and hammer drilling are done without the clutch, screwing requires setting the clutch level - low for soft materials, high for hard materials.</p>	

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG UND WARTUNG VON WERKZEUGEN. DAS NICHTBEACHTEN VON ANWEISUNGEN KANN ZU PERSONENSCHÄDEN, SACHSCHÄDEN UND DEM VERLUST DER GARANTIE FÜHREN.

Elektrowerkzeuge sind für den Einsatz durch qualifizierte Erwachsene vorgesehen. Werkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in ungünstiger, entflammbarer, explosiver oder feuchten Umgebungen.

Verwenden Sie immer den Originalakku für Elektrowerkzeuge, modifizieren Sie keine Stecker und elektrischen Verbindungen. Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Gegenständen und anderen unter Spannung stehenden Werkzeugen. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Verwenden Sie nur ein funktionsfähiges Ladekabel. Das Kabel darf nicht durchtrennt sein.

Verwenden Sie Werkzeuge nicht bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Substanzen. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung, insbesondere Schutzbrillen, Gehörschutz und Handschuhe. Verwenden Sie bei Arbeiten in staubiger Umgebung zusätzlich Atemschutzmasken. Vermeiden Sie unbeabsichtigte Aktivierung. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor Sie ihn an den Akku anschließen. Schalten Sie beim Wechseln von Zubehör das Gerät aus und trennen Sie den Akku.

Nehmen Sie sich Zeit. Bewahren Sie jederzeit die richtige Haltung und Balance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen. Verwenden Sie Schutzbekleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.

AQ-ONE Werkzeugbetriebsregeln:

- Verwenden Sie nur Zubehör, das zur Größe des Griffs passt.
- Verwenden Sie niemals beschädigtes Zubehör.
- Überprüfen Sie die Funktion des Werkzeugs während des Betriebs ohne Last für 30 Sekunden. Wenn in dieser Zeit Vibrationen oder Mängel auftreten, schalten Sie das Werkzeug sofort aus.
- Halten Sie die Belüftungslöcher des Motors sauber.
- Das Werkzeug ist für den Einsatz in trockener Umgebung ausgelegt. Betreiben Sie es niemals auf nassen Oberflächen und im Regen.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den Anforderungen des Werkzeugs entspricht. Verwenden Sie das Werkzeug niemals mit einer ungeeigneten Stromquelle. Verwenden Sie bei der Arbeit mit Werkzeugen, insbesondere unter nicht standardmäßigen Arbeitsbedingungen, immer Wissen und gesunden Menschenverstand. Achten Sie vor allem auf Ihre eigene Arbeitssicherheit und die Sicherheit von Unbeteiligten.

ACHTUNG!

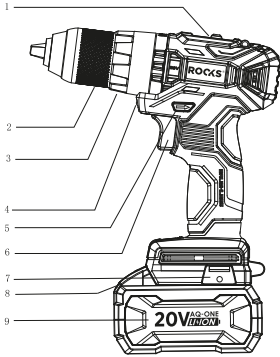
Trotz der Anwendung einer von vornherein sicheren Konstruktion und Schutzmaßnahmen besteht immer ein Restrisiko von Verletzungen während der Arbeit.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Der 20V AQ-ONE Akku-Bohrschrauber ist ein effektives Werkzeug zum Bohren von Löchern in Holz, Beton und Stahl sowie zum Eindrehen von Schrauben und Blechschrauben. Seine kleine und kompakte Bauweise ermöglicht den Einsatz in engen Räumen, wie z. B. bei der Möbelmontage, dem Einbau von Haushaltsgeräten und der Arbeit an Automotoren. Der Bohrschrauber verfügt über zwei Geschwindigkeitsbereiche, eine Kupplungseinstellung sowie Modi für Bohren, Schrauben und Schlagbohren. Das Schnellspannfutter erleichtert den schnellen Wechsel der Bohrer, und das geringe Gewicht des Geräts sorgt für komfortables und langes Arbeiten. Der Bohrschrauber hat ein Drehmoment von 45 Nm.

Dieses Gerät ist für semi-professionellen und professionellen Einsatz bei leichteren Arbeiten im 50/50-System konzipiert.

Spezifikationen:



1. Drehzahlsschalter
2. Schnellspannfutter
3. Modus-Wahlschalter (Bohren, Schrauben, Schlagbohren)
4. LED-Licht
5. Richtungsumschalter (vorwärts-rückwärts)
6. Hauptschalter
7. Montagegriff
8. Akku-Clip
9. Akku

- Motortyp
- Spannung
- Drehmoment
- Drehzahl
- Gewicht
- Max. Bohrdurchmesser in Stahl
- Max. Bohrdurchmesser in Holz
- Schlagfrequenz

Zusätzliche Ausstattung (nur bei OK-03.4409):

- Akku
- Ladegerät
- Ladezeit

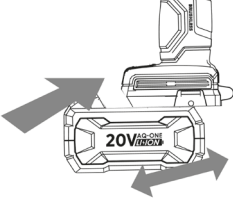
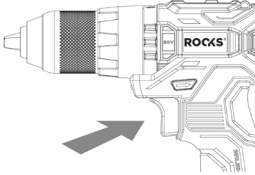
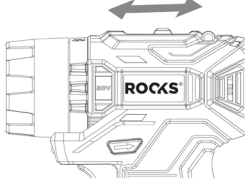
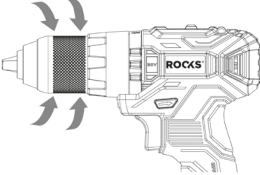
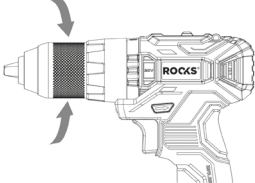
- Bürstenlos
- DC 20 V
- 45 Nm
- I 0-600 / II 0-2000 rpm
- 1,5 kg
- Ø 10 mm
- Ø 20 mm
- 36000/min

- 2 Ah
- 21 V / 2,5 Ah
- 2 h

Gerätevorbereitung und Wartung

Beim Vorbereiten des Werkzeugs für den Einsatz sowie beim Zusammenbau und Austausch von Zubehör muss der Akku vom Gerät getrennt werden. Das Werkzeug sollte sauber gehalten werden, besonders in technisch wichtigen Bereichen: Schalter, Anschlüsse, Akkuverbindung, Zubehöhalter, Motorgehäuse und Lüftungsöffnungen. Verschmutzungen in diesen Bereichen können zu dauerhaften Schäden am Werkzeug führen. Reinigen Sie die Werkzeuge mit einem sauberen, feuchten Tuch und blasen Sie sie mit Luft aus.

Bedienungsanleitung

		
<p>A. Setzen Sie den Akku in die Griffbuchse ein.</p>	<p>B. Starten Sie den Bohrschrauber mit dem Hauptschalter.</p>	<p>C. Stellen Sie den entsprechenden Geschwindigkeitsbereich ein: niedrige Geschwindigkeit zum Schrauben und Bohren in Stahl, hohe Geschwindigkeit zum Bohren in Holz und Beton.</p>
		
<p>D. Setzen Sie den Bohrer ein, indem Sie das Spannfutter lösen und es anziehen, bis der Bohrer befestigt ist.</p>	<p>E. Stellen Sie den entsprechenden Modus und das Kupplungsniveau ein: Bohren und Schlagbohren erfolgen ohne Kupplung, zum Schrauben muss die Kupplung eingestellt werden – niedrig für weiche Materialien, hoch für harte Materialien.</p>	

CZ BATERIE

Baterie mají omezenou záruku na 1 rok. Vždy dobijte baterie na maximum před prvním použitím. Baterie se během nabíjení zahřívají, což je normální situace. Baterie jsou spotřebním materiálem, který je navržen pro 500 cyklů nabíjení, po nichž může dojít k poklesu výkonu. V takovém případě je nutné baterii vyměnit za novou. Baterie disponuje přetížovými bezpečnostními systémy, které chrání zařízení a aktivují se v případě přetížení nebo přehřátí zařízení. V takovém případě je nutné počkat přibližně 30 minut, dokud se zařízení a baterie neochladí. Nicméně v některých případech může dojít k trvalému poškození baterie. V takových případech je nutné baterii vyměnit za novou. V případě poškození souvisejícího s přetížením není možné uplatnit reklamaci na baterii.

Baterii pravidelně dobíjejte nejméně jednou za 3 měsíce, i když zařízení není používáno. Pokud se baterie vybijí a zařízení se zastaví během práce, přerušte práci s zařízením, až poté vyměňte nebo dobijte baterii. Pokus o práci s vybitou baterií může způsobit trvalé poškození baterie.

Demontáž baterie:

1. stiskněte tlačítko uzamykání,
2. vytáhněte baterii.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

DŮKLADNĚ SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBY NÁŘADÍ. NESPLNĚNÍ POKYNU MŮŽE ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ TĚLA, MAJETKU A ZTRÁTU ZÁRUKY.

Elektrické nářadí je určeno pro používání dospělými kvalifikovanými osobami. Při práci s nástrojem vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary. Nepoužívejte elektrické nářadí v nepříznivém, hořlavém, výbušném a vlhkém prostředí.

Vždy používejte originální baterii k elektrickým nářadím, neupravujte zásuvky a elektrická spojení. Omezte kontakt s uzemněnými předměty a dalšími nástroji pod napětím. Nepodstavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Používejte pouze bezchybný kabel k nabíječce. Kabel nesmí být přerušeny.

Nepoužívejte nástroje, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog. Používejte ochranné prostředky, zejména ochranné brýle, chrániče sluchu a ochranné rukavice. Při práci v prachu používejte také ochranné masky chránící dýchací cesty.

Vyhnete se náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač v poloze vypnuto před připojením k baterii. Při výměně příslušenství ve stroji vypněte zařízení a odpojte baterii.

Nespěchejte. Udržujte správnou postavu a rovnováhu po celou dobu. To umožní lepší kontrolu nářadí v neočekávaných situacích. Používejte ochranný oděv. Nenoste volné oblečení nebo šperky.

Pracovní pravidla pro nářadí AQ-ONE

- Používejte pouze příslušenství přizpůsobené velikosti držadla.
- Nikdy nepoužívejte poškozené příslušenství.
- Otestujte provoz nástroje při práci bez zatížení po dobu 30 sekund. Pokud v tomto čase dojde k vibracím nebo poruchám, ihned vypněte nástroj.
- Udržujte ventilační otvory kolem motoru v čistém stavu.
- Nástroj je určen k práci v suchém prostředí. Nikdy nedělejte práci na mokré ploše nebo za deště.
- Ujistěte se, že napájení odpovídá požadavkům nástroje. Nikdy nepoužívejte nástroj s nesprávným napájením.
- Při práci s nástroji v nestandardních pracovních podmínkách vždy používejte znalosti a zdravý rozum. V první řadě dbajte na vlastní bezpečnost práce a bezpečnost osob okolo vás.

UPOZORNĚNÍ!

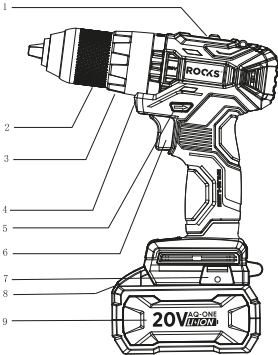
Přestože byla použita konstrukce zabezpečující bezpečnost a byly přijaty opatření k ochraně a dodatečná ochranná opatření, vždy existuje riziko získání úrazů při práci.

POPIS ZAŘÍZENÍ

Aku vrtačka-šroubovák 20V AQ-ONE je účinný nástroj určený k vrtání děr do dřeva, betonu a oceli, a také k šroubování vrutů a plechových šroubů. Díky své malé a kompaktní konstrukci je vhodná pro práci ve stísněných prostorech, jako je montáž nábytku, instalace spotřebičů a práce na automobilových motorech. Vrtačka má dva rozsahy otáček, nastavitelnou spojku a režimy pro vrtání, šroubování a příklepové vrtání. Rychloupínací sklíčidlo usnadňuje rychlé upínání vrtáku a nízká hmotnost zařízení umožňuje pohodlnou a dlouhodobou práci. Vrtačka má točivý moment 45 Nm.

Toto zařízení je určeno pro poloprofesionální a profesionální použití s menším zatížením, v systému 50/50.

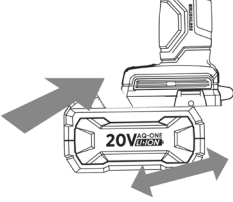
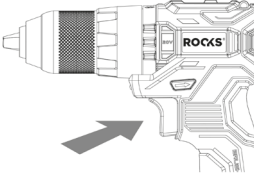
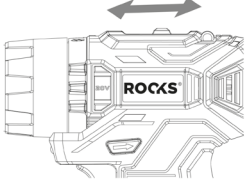
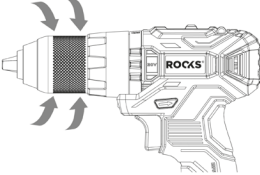
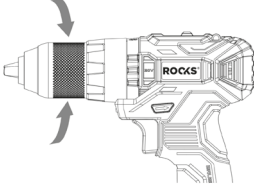
Specifikace:

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Přepínač rychlosti 2. Rychloupínací sklíčidlo 3. Přepínač režimu (vrtání, šroubování, příklep) 4. LED světlo 5. Přepínač směru (dopředu-dozadu) 6. Hlavní spínač 7. Montážní držák 8. Klip baterie 9. Baterie
<ul style="list-style-type: none"> • Typ motoru • Napětí • Točivý moment • Rychlost • Hmotnost • Max. průměr vrtání do oceli • Max. průměr vrtání do dřeva • Frekvence příklepu <p>Další vybavení (pouze u OK-03.4409):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Baterie • Nabíječka • Doba nabíjení 	<ul style="list-style-type: none"> • Bezuhlíkový • DC 20 V • 45 Nm • I 0-600 / II 0-2000 rpm • 1,5 kg • Ø 10 mm • Ø 20 mm • 36000/min <ul style="list-style-type: none"> • 2 Ah • 21 V / 2,5 Ah • 2 h

Příprava a údržba zařízení

Při přípravě nástroje k práci, při montáži a výměně příslušenství musí být baterie odpojena od zařízení. Nástroj by měl být udržován v čistotě, zejména v technicky důležitých oblastech: spínače, přepínače, připojení baterie, držák příslušenství, kryt motoru a větrací otvory. Znečištění těchto oblastí může vést k trvalému poškození nástroje. Čistěte nástroje čistým, vlhkým hadříkem a vyfoukejte je vzduchem.

Návod k obsluze

		
<p>A. Vložte baterii do zásuvky v rukojeti.</p>	<p>B. Zapněte vrtačku hlavním spínačem.</p>	<p>C. Nastavte vhodný rozsah otáček: nízké otáčky pro šroubování a vrtání do oceli, vysoké otáčky pro vrtání do dřeva a betonu.</p>
		
<p>D. Upněte vrták uvolněním sklíčidla a jeho utažením, dokud není vrták upevněn.</p>	<p>E. Nastavte vhodný pracovní režim a úroveň spojky: vrtání a příklepové vrtání se provádí bez spojky, pro šroubování je třeba nastavit úroveň spojky – nízkou pro měkké materiály, vysokou pro tvrdé materiály.</p>	

HU AKKUMULÁTOR

Az akkumulátor 1 éves korlátozott garanciával rendelkezik. Mindig töltsd fel az akkumulátort teljesen az első használat előtt. Az akkumulátor töltése során felmelegedhet, ez normális jelenség.

Az akkumulátor egy fogyóeszköz, amelyre 500 töltési ciklus van kiszámolva, ezután hatékonysága csökkenhet. Ekkor cserélni kell az akkumulátort egy újra. Az akkumulátor túlterhelés elleni biztonsági rendszereket tartalmaz, amelyek védelmet nyújtanak az eszköznek, és működnek, ha túlterhelés vagy az eszköz túlmelegszik. Ebben az esetben várj kb. 30 percet, amíg az eszköz és az akkumulátor lehűl. Azonban néhány esetben véglegesen károsodhat az akkumulátor. Ilyen esetekben az akkumulátort újra kell cserélni. A túlterhelésből eredő károk esetén az akkumulátor nem jogosult reklamációra.

Töltsd fel az akkumulátort rendszeresen, legalább 3 havonta egyszer, még akkor is, ha az eszközt nem használod. Ha az akkumulátor lemerült, és az eszköz működése leáll, szüneteltetni kell a munkát. Ne kapcsold be újra, hanem azonnal cseréld ki vagy töltsd fel az akkumulátort. A merült akkumulátorral való munkakisérelt tartós károsodáshoz vezethet.

Akkumulátor leszerelése:

1. nyomd meg a rögzítógombot,
2. húzd ki az akkumulátort.

BIZTONSÁGI INSTRUKCIÓK

OLVASD EL ÉS ÉRTSD MEG AZ ÖSSZES ESZKÖZ HASZNÁLATÁRA ÉS KARBANTARTÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁST. AZ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA TESTI VAGY ESZKÖZI SÉRÜLÉSHEZ, VALAMINT A GARANCIA ELVESZÍTÉSÉHEZ VEZETHET.

Az elektromos szerszámokat kiképzett felhőkkel kezelésére tervezték. A szerszámok munka közben szikrákat képezhetnek, amelyek gyújtóhatásúak lehetnek a por vagy gázok esetében. Ne használja az elektromos szerszámokat kedvezőtlen, könnyen gyulladó, robbanásveszélyes vagy nedves környezetben.

Mindig használjon eredeti akkumulátort az elektromos szerszámokhoz, ne módosítsa a csatlakozókat és elektromos kapcsolatokat. Kerülje a földelt tárgyakkal és más feszültség alatt álló szerszámokkal való érintkezést. Ne tegye ki az elektromos szerszámokat az esőnek vagy nedvességnek. Csak működő töltőkábelt használjon. A kábel nem lehet vágott.

Ne használja a szerszámokat, ha fáradt vagy kábult állapotban van. Használjon szemvédelmet, különösen szemüveget, hallásvédőt és védőkesztyűt. Poros munkakörnyezetben további légszűrő maszkok használata ajánlott. Kerülje a véletlenszerű bekapcsolást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatná az akkumulátort. Az eszköz alkatrészeinek cseréjekor kapcsolja ki az eszközt és távolítsa el az akkumulátort.

Ne siessen. Tartsa meg a megfelelő testtartást és egyensúlyt minden időben. Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben is. Használjon védőruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert.

Az AQ-ONE szerszámok használatának elvei

- Csak az ujjfogónak megfelelő tartozékokat használjon.
- Sose használjon sérült tartozékokat.
- Ellenőrizze a szerszám működését terhelés nélkül 30 másodpercre. Ha ebben az időben rezgések vagy hibák jelentkeznek, azonnal kapcsolja ki a szerszámot.
- Tartsa tisztán a motort körülvevő szellőzőnyílásokat.
- A szerszám száraz környezetben való munkára készült. Sose dolgozz nedves felületen vagy esőben.
- Győződjön meg arról, hogy az áramellátás megfelel a szerszám követelményeinek. Sose használjon szerszámot helytelen tápellátással.
- Mindig alkalmazza az ismeretét és józan esztét a szerszámok használatánál, különösen nem szokványos munkakörülmények között. Elsősorban vigyázzon saját munkabiztonságára és az érintettek biztonságára.

FIGYELEM!

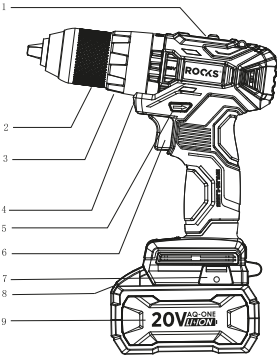
Annak ellenére, hogy az eszközök tervezésénél és az előírt intézkedések alkalmazásánál mindig fennáll a maradványkockázat az üzemeltetés közbeni sérülés kockázata.

ESZKÖZ LEÍRÁSA

A 20V AQ-ONE akkus fúró-csavarozó egy hatékony eszköz, amelyet fa, beton és acél fúrására, valamint csavarok és lemezcavarok behajtására terveztek. Kis és kompakt kialakítása lehetővé teszi a szűk helyeken történő munkavégzést, például bútorok összeszerelésekor, háztartási készülékek telepítésekor és autómotorok szerelésekor. A fúró két sebességtartománnyal, állítható kuplunggal, valamint fúrási, csavarozási és ütvefúrási móddal rendelkezik. A gyorsbefogó tokmány megkönnyíti a fúró gyors cseréjét, és a készülék kis tömege kényelmes és hosszú távú munkát tesz lehetővé. A fúró nyomatéka 45 Nm.

Ez az eszköz félprofi és profi használatra készült kisebb terhelésekkel, 50/50 rendszerben.

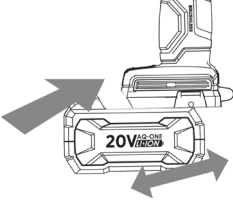
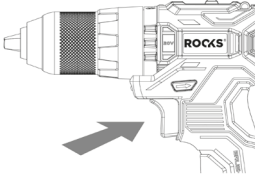
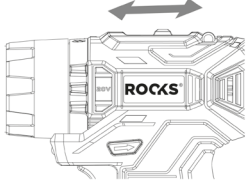
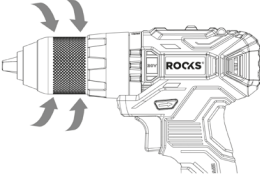
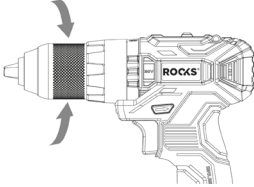
Specifikációk:

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sebességváltó kapcsoló 2. Gyorsbefogó tokmány 3. Módváltó kapcsoló (fúrás, csavarozás, ütvefúrás) 4. LED lámpa 5. Irányváltó kapcsoló (előre-hátra) 6. Főkapcsoló 7. Rögzítő fogantyú 8. Akkumulátor rögzítő 9. Akkumulátor
<ul style="list-style-type: none"> • Motor típusa • Feszültség • Nyomaték • Sebesség • Tömeg • Max. fúrási átmérő acélban • Max. fúrási átmérő fában • Ütésszám <p>Kiegészítő felszerelés (csak az OK-03.4409 esetében):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Akkumulátor • Töltő • Töltési idő 	<ul style="list-style-type: none"> • Kefe nélküli • DC 20 V • 45 Nm • I 0-600 / II 0-2000 rpm • 1,5 kg • Ø 10 mm • Ø 20 mm • 36000/min <ul style="list-style-type: none"> • 2 Ah • 21 V / 2,5 Ah • 2 h

Eszköz előkészítése és karbantartása

Az eszköz munkára való előkészítésekor, valamint a tartozékok összeszerelése és cseréje során az akkumulátort le kell választani az eszköztől. Az eszközt tisztán kell tartani, különösen a technikai fontos területeken: kapcsolók, csatlakozók, akkumulátorcsatlakozás, tartozék tartó, motorburkolat és szellőzőnyílások. Ezen területek szennyeződése tartós károsodáshoz vezethet. Tisztítsa meg az eszközöket tiszta, nedves ruhával, és fújja ki levegővel.

Használati utasítás

		
<p>A. Helyezze be az akkumulátort a fogantyú aljzatába.</p>	<p>B. Indítsa el a fúrót a főkapcsolóval.</p>	<p>C. Állítsa be a megfelelő sebességtartományt: alacsony fordulatszám csavarozáshoz és fúráshoz acélban, magas fordulatszám fúráshoz fában és betonban.</p>
		
<p>D. Helyezze be a fúrószárat a tokmány kiláztásával és meghúzásával, amíg a fúrószár biztosan rögzítve van.</p>	<p>E. Állítsa be a megfelelő működési módot és a tengelykapcsoló szintjét: a fúrás és ütvefúrás tengelykapcsoló nélkül történik, csavarozás esetén állítsa be a tengelykapcsoló szintjét – alacsony puha anyagokhoz, magas kemény anyagokhoz.</p>	

RO ACUMULATOR

Acumulatorul are o garanție limitată de 1 an. Încărcați întotdeauna acumulatorul la capacitate maximă înainte de prima utilizare. În timpul încărcării, acumulatorul se va încălzi, ceea ce este o situație normală.

Acumulatorul este o parte consumabilă, proiectată pentru 500 de cicluri de încărcare, după care eficiența sa poate scădea. În acest caz, este necesar să înlocuiți acumulatorul cu unul nou. Acumulatorul este dotat cu sisteme de siguranță împotriva suprasarcinii, care protejează dispozitivul și vor interveni în caz de suprasarcină și supraîncălzire a dispozitivului. În acest caz, așteptați aproximativ 30 de minute până când dispozitivul și acumulatorul se răcesc. Cu toate acestea, în unele cazuri, poate apărea o deteriorare permanentă a acumulatorului. În astfel de situații, acumulatorul trebuie înlocuit cu unul nou. În cazul daunelor cauzate de suprasarcină, acumulatorul nu intră sub incidența garanției.

Încărcați acumulatorul regulat, cel puțin o dată la 3 luni, chiar dacă dispozitivul nu este utilizat. Opriiți dispozitivul dacă acumulatorul se descarcă și dispozitivul se oprește în timpul utilizării. Nu îl reporniți, ci înlocuiți sau încărcați imediat acumulatorul. Încercarea de a utiliza dispozitivul cu un acumulator descărcat poate duce la deteriorarea permanentă a acumulatorului.

Demontarea acumulatorului:

1. apăsați butonul de blocare,
2. trageți acumulatorul în afară.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

CITIȚI CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE A UNELTELOR. NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR POATE CAUZA DAUNE CORPORALE SAU MATERIALE ȘI PIERDEREA GARANȚIEI

Uneltele electrice sunt destinate utilizării de către persoane adulte calificate. În timpul utilizării, uneltele produc scântei care pot aprinde praf sau vapori inflamabili. Nu utilizați uneltele electrice în medii nefavorabile, inflamabile, explozive sau umede.

Folosiți întotdeauna un acumulator original pentru uneltele electrice, nu modificați prizele sau conexiunile electrice.

Evitați contactul cu obiecte legate la pământ și alte unelte sub tensiune.

Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umiditate.

Utilizați doar un cablu de încărcare în stare de funcționare. Cablul nu trebuie să fie tăiat.

Nu utilizați uneltele atunci când sunteți obosit sau sub influența substanțelor interzise. Utilizați echipament de protecție personală, în special ochelari de protecție, protecție auditivă și mănuși de protecție. În timpul lucrului în medii prăfoase, utilizați, de asemenea, măști de protecție a căilor respiratorii suplimentare.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprită înainte de a conecta bateria. În timpul schimbării accesoriilor în unealta electrică, opriți dispozitivul și deconectați bateria.

Nu vă grăbiți. Mențineți o poziție și echilibru corecte pe tot parcursul. Acest lucru permite o mai bună controlare a uneltei în situații neașteptate. Utilizați echipament de protecție. Nu purtați haine sau bijuterii largi.

Principiile de utilizare a uneltelor AQ-ONE

- Utilizați numai accesorii adaptate dimensiunilor suportului.
- Nu utilizați niciodată accesorii deteriorate.
- Verificați funcționarea uneltei în timpul utilizării fără încărcare timp de 30 de secunde. Dacă apar vibrații sau defecte în acest timp, opriți imediat uneltele.
- Mențineți orificiile de ventilație în jurul motorului curate.
- Uneltele sunt destinate utilizării în medii uscate. Nu lucrați niciodată pe o suprafață umedă sau în ploaie.
- Asigurați-vă că alimentarea este conformă cu cerințele uneltei. Nu utilizați niciodată uneltele cu o alimentare inadecvată.
- Utilizați întotdeauna cunoștințele și bunul simț în timpul utilizării uneltelor, în special în condiții de lucru neobișnuite. În primul rând, asigurați-vă de propria siguranță și siguranța celor din jur.

ATENȚIE!

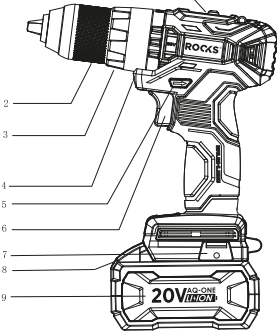
Chiar și cu utilizarea unei construcții sigure și a măsurilor de protecție și de siguranță suplimentare, întotdeauna există un risc residual de a suferi leziuni în timpul utilizării.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Șurubelnița cu acumulator 20V AQ-ONE este un instrument eficient pentru găurirea în lemn, beton și oțel, precum și pentru înșurubarea șuruburilor și șuruburilor pentru tablă. Designul său mic și compact permite utilizarea în spații restrânse, cum ar fi asamblarea mobilierului, instalarea electrocasnicelor și lucrările la motoarele auto. Șurubelnița dispune de două trepte de viteză, un cuplaj reglabil și moduri pentru găurire, înșurubare și găurire cu ciocan. Mandrina fără cheie facilitează schimbarea rapidă a burghiului, iar greutatea redusă a dispozitivului asigură confortul și utilizarea îndelungată. Șurubelnița are un cuplu de 45 Nm.

Acest dispozitiv este destinat utilizării semiprofesionale și profesionale cu sarcini mai ușoare, într-un sistem 50/50.

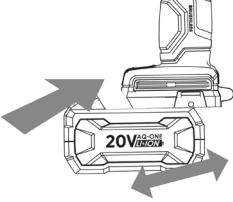
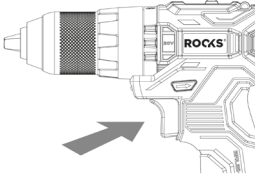
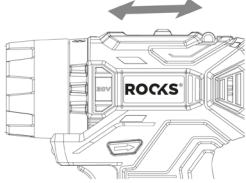
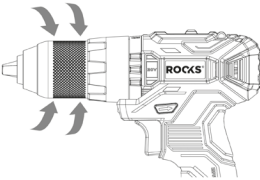
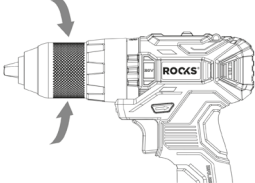
Specificații:

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comutator de viteză 2. Mandrină fără cheie 3. Comutator de mod (găurire, înșurubare, găurire cu ciocan) 4. Lumină LED 5. Comutator de direcție (înainte-înapoi) 6. Comutator principal 7. Mâner de montare 8. Clip de baterie 9. Acumulator
<ul style="list-style-type: none"> • Tip motor • Tensiune • Cuplu • Viteză • Greutate • Diametru maxim de găurire în oțel • Diametru maxim de găurire în lemn • Frecvență de lovitură <p>Echipment suplimentar (doar în modelul OK-03.4409):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acumulator • Încărcător • Timp de încărcare 	<ul style="list-style-type: none"> • Fără perie • DC 20 V • 45 Nm • I 0-600 / II 0-2000 rpm • 1,5 kg • Ø 10 mm • Ø 20 mm • 36000/min <ul style="list-style-type: none"> • 2 Ah • 21 V / 2,5 Ah • 2 h

Pregătirea și întreținerea dispozitivului

În timpul pregătirii instrumentului pentru utilizare și în timpul asamblării și înlocuirii accesoriilor, bateria trebuie deconectată de la dispozitiv. Instrumentul trebuie menținut curat, în special în zonele tehnic importante: comutatoare, conectori, conexiunea bateriei, suportul pentru accesorii, carcasa motorului și orificiile de ventilare. Contaminarea acestor zone poate duce la deteriorarea permanentă a instrumentului. Curățați instrumentele cu o cârpă curată și umedă și suflați-le cu aer.

Instrucțiuni de utilizare

		
<p>A. Introduceți bateria în priză mânerului.</p>	<p>B. Porniți șurubelnița cu comutatorul principal.</p>	<p>C. Setați treapta de viteză corespunzătoare: viteză redusă pentru înșurubare și găurire în oțel, viteză mare pentru găurire în lemn și beton.</p>
		
<p>D. Introduceți burghiul desfăcând mandrina și strângeți-o până când burghiul este fixat.</p>	<p>E. Setați modul de funcționare corespunzător și nivelul cuplajului: găurirea și găurirea cu ciocan se fac fără cuplaj, înșurubarea necesită reglarea nivelului cuplajului - mic pentru materiale moi, mare pentru materiale dure.</p>	

SK AKUMULÁTOR

Akumulátor má obmedzenú záruku na 1 rok. Vždy dobite akumulátor na plno pred prvým použitím. Počas nabíjania sa akumulátor bude zahrievať, čo je normálna situácia. Akumulátor je spotrebným materiálom s odhadovanou životnosťou 500 nabíjajúcich cyklov, po ktorých môže jeho účinnosť klesnúť. V tom prípade je potrebné vymeniť akumulátor za nový. Akumulátor má ochranné systémy pred preťažením, ktoré chránia zariadenie a aktivujú sa v prípade preťaženia a prehriatia zariadenia. V takom prípade je potrebné počkať približne 30 minút, kým sa zariadenie a akumulátor ochladia. V niektorých prípadoch však môže dôjsť k trvalému poškodeniu akumulátora. V takýchto prípadoch je nutné vymeniť akumulátor za nový. V prípade poškodenia súvisiaceho s preťažením akumulátor nie je oprávnený na reklamáciu.

Pravidelne nabíjajte akumulátor, minimálne raz za 3 mesiace, aj keď zariadenie nie je v prevádzke. Prerušite prácu so zariadením, ak je akumulátor vybitý a počas prevádzky došlo k zastaveniu zariadenia. Nepokúšajte sa ho znovu zapnúť, iba ihneď vymeňte alebo dobite akumulátor. Pokus o použitie vybitým akumulátorom môže viesť k trvalému poškodeniu akumulátora.

Demontáž akumulátora:

1. stlačte tlačidlo uzamknutia,
2. vysuňte akumulátor.

BEZPEČNOSTNÉ PRINCÍPY

DÔKLADNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU NÁSTROJOV. NEPOVOĽOVANIE POKYNOV MÔŽE SPOSOBIŤ POŠKODENIE TELESA A MAJETKU A STRATU ZÁRUČNEJ DOBY.

Elektrické nástroje sú určené pre ovládanie kvalifikovanými dospelými osobami. Počas práce s nástrojom vznikajú jiskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary. Nepoužívajte elektrické nástroje v nevhodných, horľavých, výbušných alebo vlhkých podmienkach.

Vždy používajte originálnu batériu pre elektrické nástroje, neupravujte zástrčky a elektrické spoje. Vyvarujte sa kontaktu so zemnými predmetmi a inými nástrojmi pod napätím. Neprevádzkujte elektrické nástroje na daždi alebo v mokrej oblasti. Používajte iba funkčný nabíjací kábel. Kábel nesmie byť prerušený.

Nepoužívajte nástroje, keď ste unavení alebo pod vplyvom návykových látok. Používajte ochranné pomôcky, najmä ochranné okuliare, sluchátkovú ochranu a ochranné rukavice. Pri práci v prachovom prostredí používajte aj ochranné masky chrániace dýchacie cesty. Vyvarujte sa náhodnému spusteniu. Uistite sa, že prepínač je v polohe vypnuté pred pripojením k batérii. Pri výmene príslušenstva v nástroji vypnite zariadenie a odpojte batériu. Nepospiechajte. Udržujte správnu postavu a rovnováhu počas celej doby. To vám umožní lepšiu kontrolu nástroja v neočakávaných situáciách. Používajte ochranný odev. Neoblekajte voľné oblečenie alebo šperky.

Princípy práce s nástrojmi AQ-ONE

- Používajte iba príslušenstvo prispôbené veľkostiam držača.
- Nikdy nepoužívajte poškodené príslušenstvo.
- Skontrolujte funkciu nástroja počas prevádzky bez zataženia po dobu 30 sekúnd. Ak v tomto čase dochádza k vibráciám alebo chybám, okamžite vypnite nástroj.
- Udržujte otvory pre vetranie okolo motora v čistom stave.
- Nástroj je určený na prácu v suchom prostredí. Nikdy nepracujte na mokrej ploche alebo v daždi.
- Uistite sa, že napájanie je v súlade s požiadavkami nástroja. Nikdy nepoužívajte nástroj s nesprávnym napájaním.
- Vždy používajte počas práce s nástrojmi vedomosť a zdravý rozum, najmä v neštandardných pracovných podmienkach. Predovšetkým dbajte na vlastnú bezpečnosť práce a bezpečnosť osôb mimo pracoviska.

POZOR!

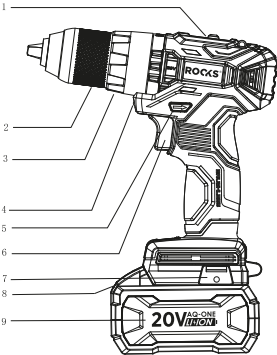
Napriek použitiu konštrukcie bezpečnej zo samého princípu a používaniu ochranných prostriedkov a dodatočných bezpečnostných opatrení vždy existuje riziko možného utrpenia zranení pri práci.

POPIS ZARIADENIA

Akumulátorový vŕtačko-skrutkovač 20V AQ-ONE je účinný nástroj určený na vŕtanie dier do dreva, betónu a ocele, ako aj na utiahnutie skrutiek a plechových skrutiek. Jeho malý a kompaktný dizajn umožňuje prácu na miestach s obmedzeným priestorom, ako je montáž nábytku, inštalácia domácich spotrebičov a práca na automobilových motoroch. Vŕtačka má dva rozsahy otáčok, nastaviteľné spojky a režimy pre vŕtanie, skrútkovanie a úderové vŕtanie. Rýchlozmenný sklíčidlo uľahčuje rýchlu výmenu vŕtacieho nástavca a nízka hmotnosť zariadenia zabezpečuje pohodlnú a dlhotrvajúcu prácu. Vŕtačka má krútiaci moment 45 Nm.

Toto zariadenie je určené pre poloprofesionálne a profesionálne použitie s ľahším zaťažením, v systéme 50/50.

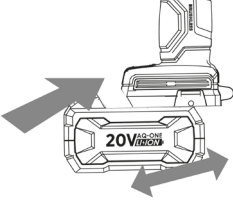
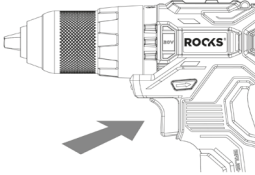
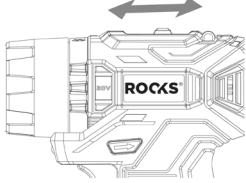
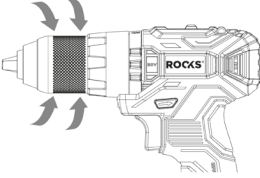
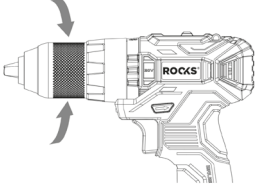
Technické parametre:

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prepínač rýchlosti 2. Rýchlozmenné sklíčidlo 3. Prepínač režimu (vŕtanie, skrútkovanie, úderové vŕtanie) 4. LED svetlo 5. Prepínač smeru (vpred-vzad) 6. Hlavný vypínač 7. Držiak montáže 8. Klip batérie 9. Batéria
<ul style="list-style-type: none"> • Typ motora • Napätie • Krútiaci moment • Rýchlosť • Hmotnosť • Maximálny priemer vŕtania v ocele • Maximálny priemer vŕtania v dreve • Frekvencia úderov <p>Doplňkové vybavenie (len v modeli OK-03.4409):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Batéria • Nabíjačka • Doba nabíjania 	<ul style="list-style-type: none"> • Bezuhlíkový • DC 20 V • 45 Nm • I 0-600 / II 0-2000 rpm • 1,5 kg • Ø 10 mm • Ø 20 mm • 36000/min <ul style="list-style-type: none"> • 2 Ah • 21 V / 2,5 Ah • 2 h

Príprava a údržba zariadenia

Pri príprave nástroja na použitie a počas montáže a výmeny príslušenstva musí byť batéria odpojená od zariadenia. Nástroj je potrebné udržiavať čistý, najmä v technicky dôležitých oblastiach: prepínače, konektory, pripojenie batérie, držiak príslušenstva, kryt motora a ventilačné otvory. Znečistenie týchto oblastí môže viesť k trvalému poškodeniu nástroja. Nástroje čistite čistou, vlhkou handrou a vyfúknite vzduchom.

Návod na použitie

		
<p>A. Vložte batériu do zásuvky v rukoväti.</p>	<p>B. Spustíte vrtáčku hlavným prepínačom.</p>	<p>C. Nastavte vhodný rozsah rýchlosti: nízke otáčky pre skrutkovanie a vrtanie do ocele, vysoké otáčky pre vrtanie do dreva a betónu.</p>
		
<p>D. Vložte vrtaciu hlavu uvoľnením sklíčidla a utiahnite ju, kým nie je vrtací nástavec upevnený.</p>	<p>E. Nastavte vhodný pracovný režim a úroveň spojky: vrtanie a úderové vrtanie sa vykonávajú bez spojky, skrutkovanie vyžaduje nastavenie úrovne spojky - nízku pre mäkké materiály, vysokú pre tvrdé materiály.</p>	

UA АКУМУЛЯТОР

Акумулятор має обмежену гарантію на 1 рік. Завжди повністю заряджайте акумулятор перед першим використанням. Під час заряджання акумулятор буде нагріватися, це нормальна ситуація.

Акумулятор є витратним матеріалом, призначеним для 500 циклів заряду, після чого його ефективність може зменшитися. У цьому випадку слід замінити акумулятор на новий. Акумулятор обладнаний системами перевантаження безпеки, які захищають пристрій і спрацюють у випадку перевантаження і перегріву пристрою. В такому випадку слід почекати близько 30 хвилин, поки пристрій і акумулятор охолонуть. Однак у деяких випадках може відбутися тривале пошкодження акумулятора. У таких випадках слід замінити акумулятор на новий. У разі пошкодженнь, пов'язаних із перевантаженням, акумулятор не підлягає гарантійному обслуговуванню.

Заряджайте акумулятор регулярно, принаймні раз на 3 місяці, навіть якщо пристрій не використовується. Припиніть роботу з пристроєм, якщо акумулятор розряджений, і під час роботи пристрій зупиниться. Не вмикайте його знову, тільки негайно замінити або заряджайте акумулятор. Спроба роботи з розрядженим акумулятором може призвести до тривалого пошкодження акумулятора.

Демонтаж акумулятора:

1. натискайте кнопку блокування,
2. витягніть акумулятор.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З УСІМИ ІНСТРУКЦІЯМИ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ІНСТРУМЕНТІВ. НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ПОШКОДЖЕННЯ ТІЛА ЧИ МАЙНА ТА ПОТРАТУ ГАРАНТІЇ

Електроінструменти призначені для використання кваліфікованими дорослими особами. Під час роботи інструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або пари. Не використовуйте електроінструменти в невідповідних, легкозаймистих, вибухонебезпечних та вологих умовах.

Завжди використовуйте оригінальний акумулятор для електроінструментів, не модифікуйте розетки та електричні з'єднання.

Уникайте контакту з заземленими предметами та іншими інструментами під напругою.

Не викладайте електроінструменти до дії дощу або вологості.

Використовуйте тільки справний кабель для зарядного пристрою. Кабель не повинен бути пошкоджений.

Не використовуйте інструменти, якщо ви втомлені або під впливом наркотиків. Використовуйте засоби індивідуального захисту, зокрема: захисні окуляри, захист вух та рукавички. Під час роботи в пилу додатково використовуйте захисні маски для дихання.

Уникайте випадкового ввімкнення. Переконайтеся, що перемикач знаходиться в положенні „вимкнено“ перед підключенням до акумулятора. Під час заміни аксесуарів в інструменті вимкніть пристрій і від'єднайте акумулятор.

Не поспішайте. Підтримуйте правильну поставу та рівновагу протягом всього часу. Це дозволяє краще контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях. Використовуйте захисний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси.

Принципи роботи інструментами AQ-ONE

- Використовуйте лише аксесуари, які відповідають розмірам ручки.
- Ніколи не використовуйте пошкоджені аксесуари.
- Перевірте роботу інструменту при відсутності навантаження протягом 30 секунд. Якщо за цей час відбуваються вібрації або виявляються дефекти, негайно вимкніть інструмент.
- Тримайте вентиляційні отвори навколо двигуна в чистоті.
- Інструмент призначений для роботи в сухому середовищі. Ніколи не працюйте на вологому покритті та під дощем.
- Переконайтеся, що живлення відповідає вимогам інструменту. Ніколи не використовуйте інструмент з неправильним живленням.
- Всеінструкцій та розумійте здоровий глузд під час роботи інструментами, зокрема в нестандартних умовах роботи. Перш за все дбайте про свою власну безпеку та безпеку сторонніх осіб.

УВАГА! Незважаючи на застосування безпечного конструкційного рішення та вживання заходів безпеки, завжди існує ризик отримання травм під час роботи.

ОПИС ПРИБОРА

Акумуляторний дріль-шурупокрут 20V AQ-ONE - ефективний інструмент для свердління отворів у дереві, бетоні та сталі, а також завінчування шурупів та листових шурупів. Його невеликий та компактний дизайн дозволяє працювати в обмежених просторах, наприклад, при збиранні меблів, встановленні побутових приладів та роботі з автомобільними двигунами. Дріль-шурупокрут має два діапазони швидкості, регульоване зчеплення та режими для свердління, завінчування та ударного свердління. Швидкозмінний патрон забезпечує швидку заміну свердла, а низька вага пристрою забезпечує комфортну та тривалу роботу. Дріль-шурупокрут має крутний момент 45 Нм.

Цей пристрій призначений для напівпрофесійного та професійного використання з меншим навантаженням, у системі 50/50.

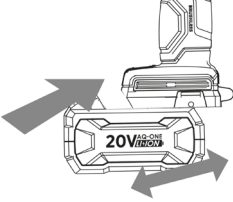
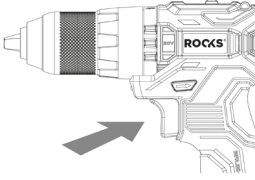
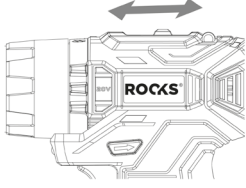
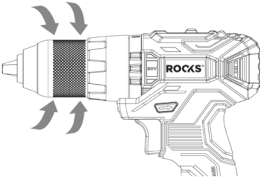
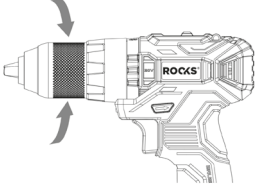
BUDOWA I DANE TECHNICZNE

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вимикач швидкості 2. Швидкозмінний патрон 3. Перемикач режиму (свердління, завінчування, ударне свердління) 4. Світлодіодна лампа 5. Вимикач напрямку (вперед-назад) 6. Основний вимикач 7. Держатель монтажу 8. Кліпса батареї 9. Акумулятор
<ul style="list-style-type: none"> • Тип двигуна • Напруга • Крутний момент • Швидкість • Вага • Максимальний діаметр свердління в сталі • Максимальний діаметр свердління в дереві • Частота удару <p>Додаткове обладнання (тільки в моделі ОК-03.4409):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Акумулятор • Зарядний пристрій • Час зарядки 	<ul style="list-style-type: none"> • Безщітковий • DC 20 V • 45 Nm • I 0-600 / II 0-2000 rpm • 1,5 kg • Ø 10 mm • Ø 20 mm • 36000/min <ul style="list-style-type: none"> • 2 Ah • 21 V / 2,5 Ah • 2 h

Підготовка та обслуговування пристрою

Під час підготовки інструменту до роботи, а також під час збирання та заміни аксесуарів акумулятор повинен бути відключений від пристрою. Інструмент слід тримати чистим, особливо в технічно важливих місцях: вимикачі, роз'єми, підключення акумулятора, тримач аксесуарів, корпус мотора та вентиляційні отвори. Забруднення цих місць може призвести до постійного пошкодження інструмента. Інструменти слід чистити чистою, вологою серветкою та продувати повітрям.

Instrukcja obsługi

		
<p>A. Вставте батарею в гніздо на рукоятці.</p>	<p>B. Увімкніть дріль за допомогою головного перемикача.</p>	<p>C. Встановіть потрібний діапазон обертів: повільні оберти для закручування та свердління в сталі, швидкі оберти для свердління в дереві та бетоні.</p>
		
<p>D. Закріпіть свердло, послабивши патрон і натиснувши його, коли свердло вже встановлене.</p>	<p>E. Встановіть потрібний режим роботи та рівень зчеплення: свердлення та ударне свердлення відбувається без зчеплення, відвертання потребує налаштування рівня зчеплення - низький для м'яких матеріалів, високий для твердих.</p>	

IT BATTERIA

La batteria è coperta da una garanzia limitata di 1 anno. Carica sempre completamente la batteria prima del primo utilizzo. Durante la ricarica, la batteria si riscalderà, questa è una situazione normale. La batteria è considerata come parte soggetta a usura, progettata per circa 500 cicli di ricarica, dopo i quali la sua efficienza potrebbe diminuire. In tal caso, sostituisci la batteria con una nuova. La batteria dispone di sistemi di sicurezza contro sovraccarichi che proteggono il dispositivo e si attivano in caso di sovraccarico e surriscaldamento del dispositivo. In questo caso, attendi circa 30 minuti fino a quando il dispositivo e la batteria si raffreddano. Tuttavia, in alcuni casi, potrebbe verificarsi un danneggiamento permanente della batteria. In tali situazioni, sostituisci la batteria con una nuova. In caso di danni causati da sovraccarico, la batteria non è coperta da garanzia.

Ricarica la batteria regolarmente, almeno una volta ogni 3 mesi, anche se il dispositivo non viene utilizzato. Interrompi l'uso del dispositivo se la batteria si scarica e il dispositivo si ferma durante il funzionamento. Non riaccenderlo, sostituisci o ricarica immediatamente la batteria. Tentare di utilizzare una batteria scarica può causare danni permanenti alla batteria.

Smontaggio della batteria:

1. premi il pulsante di blocco,
2. estrai la batteria.

PRINCIPI DI SICUREZZA

LEGGI E COMPRENDI TUTTE LE ISTRUZIONI SULL'USO E LA MANUTENZIONE DEGLI STRUMENTI. LA NON OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI O DANNI E LA PERDITA DELLA GARANZIA.

Gli elettrodomestici sono destinati all'uso da parte di persone adulte qualificate. Durante l'uso degli utensili, vengono generate scintille che possono accendere polvere o vapori. Non utilizzare gli elettrodomestici in ambienti avversi, infiammabili, esplosivi e umidi.

Utilizza sempre batterie originali per gli elettrodomestici, non modificare spine e connessioni elettriche. Evita il contatto con oggetti elettricamente messi a terra e altri utensili sotto tensione. Non esporre gli elettrodomestici a pioggia o umidità. Utilizza solo cavi di ricarica in buone condizioni. Il cavo non deve essere danneggiato.

Non utilizzare gli utensili quando sei stanco o sotto l'influenza di sostanze. Usa dispositivi di protezione individuale, in particolare occhiali di protezione, protezione auricolare e guanti protettivi. Durante il lavoro in polvere, utilizza anche maschere per la protezione delle vie respiratorie.

Evita avviamenti accidentali. Assicurati che l'interruttore sia in posizione spenta prima di collegare la batteria. Durante la sostituzione degli accessori nell'utensile, spegni il dispositivo e scollega la batteria. Non affrettarti. Mantieni una postura corretta ed equilibrio tutto il tempo. Ciò consente un migliore controllo dello strumento in situazioni impreviste. Indossa abbigliamento protettivo. Non indossare vestiti o gioielli allentati.

Principi di funzionamento degli utensili AQ-ONE

- Utilizza solo accessori adatti alle dimensioni della maniglia.
- Non utilizzare mai accessori danneggiati.
- Controlla il funzionamento dello strumento senza carico per 30 secondi. Se si verificano vibrazioni o difetti durante questo periodo, spegni immediatamente lo strumento.
- Mantieni puliti gli sfianti intorno al motore.
- Lo strumento è progettato per essere utilizzato in ambienti asciutti. Non lavorare mai su superfici bagnate e sotto la pioggia.
- Assicurati che l'alimentazione sia conforme ai requisiti dello strumento. Non utilizzare mai uno strumento con un'alimentazione non corretta.
- Utilizza sempre la conoscenza e il buon senso durante l'uso degli utensili, specialmente in condizioni di lavoro non standard. Prima di tutto, prenditi cura della tua sicurezza e della sicurezza delle persone circostanti.

ATTENZIONE!

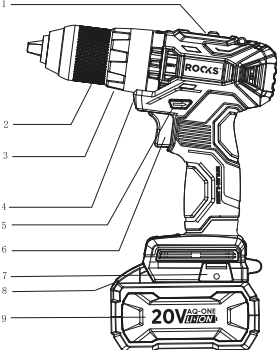
Nonostante l'applicazione di costruzioni sicure di per sé e l'uso di misure di sicurezza e protezioni aggiuntive, c'è sempre il rischio residuo di subire lesioni durante il lavoro.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Il trapano avvitatore 20V AQ-ONE è uno strumento efficace utilizzato per fare fori nel legno, nel cemento e nell'acciaio, nonché per avvitare viti e autoperforanti. La sua costruzione compatta e leggera consente di lavorare in spazi ristretti, ad esempio durante il montaggio di mobili, elettrodomestici o nei lavori sui motori delle automobili. Il trapano avvitatore dispone di 2 impostazioni di velocità, una frizione regolabile e modalità per foratura, avvitamento e foratura con percussione. Il mandrino autobloccante facilita il rapido fissaggio della punta, mentre il peso ridotto dello strumento consente un lavoro comodo e prolungato. Il trapano ha una coppia di serraggio di 45 Nm.

Questo dispositivo è destinato all'uso semiprofessionale e professionale con un carico inferiore, nel sistema 50/50.

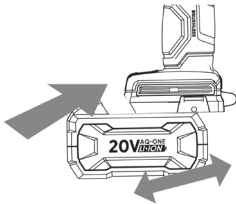
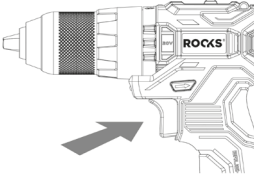
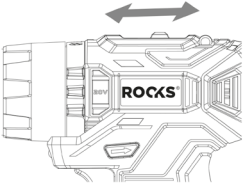
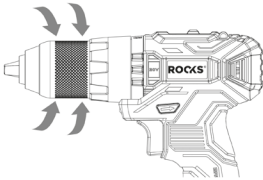
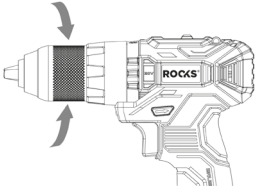
Specifiche tecniche:

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interruttore di velocità 2. Mandrino autobloccante 3. Interruttore di modalità operativa (foratura, avvitamento, percussione) 4. Luce LED 5. Interruttore di direzione (destra-sinistra) 6. Interruttore principale 7. Impugnatura di fissaggio 8. Gancio della batteria 9. Batteria
<ul style="list-style-type: none"> • Motore • Tensione • Coppia • Velocità • Peso • Diametro massimo di foratura in acciaio • Diametro massimo di foratura nel legno • Frequenza di percussione <p>Equipaggiamento aggiuntivo (solo nel modello OK-03.4409):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Batteria • Caricabatterie • Tempo di ricarica 	<ul style="list-style-type: none"> • Senza spazzole • DC 20 V • 45 Nm • I 0-600 / II 0-2000 rpm • 1,5 kg • Ø 10 mm • Ø 20 mm • 36000/min <ul style="list-style-type: none"> • 2 Ah • 21 V / 2,5 Ah • 2 h

Dispositivo

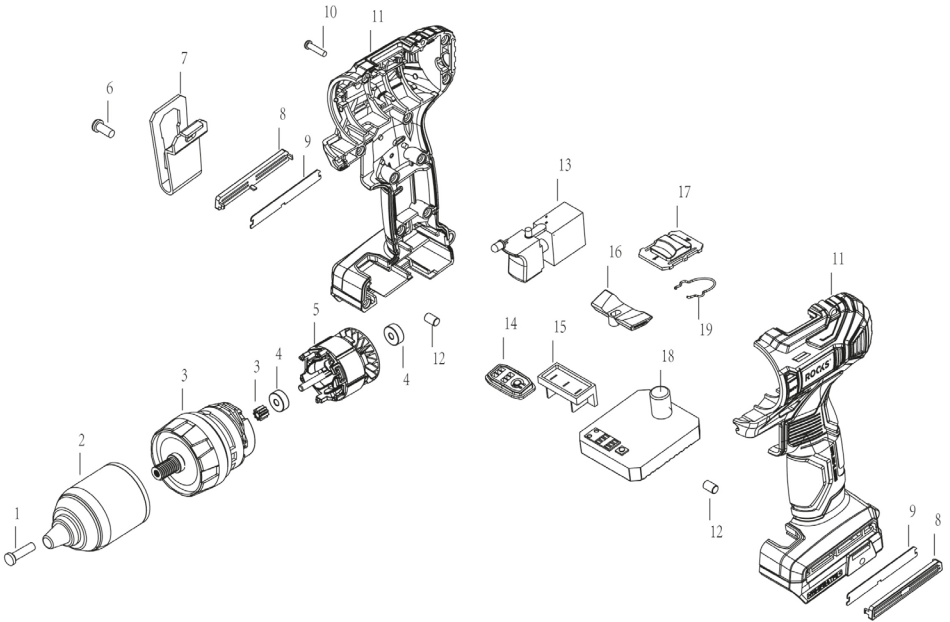
Durante la preparazione dello strumento per il lavoro, durante il montaggio e la sostituzione degli accessori, la batteria deve essere scollegata dal dispositivo. Lo strumento deve essere mantenuto pulito, soprattutto nei punti tecnicamente importanti: interruttori, interruttori, connessione della batteria, supporto dell'accessorio, involucro attorno al motore, aperture di ventilazione. L'accumulo di sporco in questi punti potrebbe causare danni permanenti allo strumento. Pulisci gli strumenti con un panno pulito e umido e soffia via la polvere con aria compressa.

Istruzioni per l'uso

		
<p>A. Inserire la batteria nella presa nella impugnatura.</p>	<p>B. Accendere il trapano con l'interruttore principale.</p>	<p>C. Impostare la velocità appropriata: bassa velocità per avvitare e forare l'acciaio, alta velocità per forare il legno e il cemento.</p>
		
<p>D. Fissare la punta serrando e stringendo il mandrino, quando la punta è già montata.</p>	<p>E. Impostare la modalità operativa e il livello della frizione: la foratura e la foratura con percussione avvengono senza frizione, l'avvitamento richiede di regolare il livello della frizione - basso per materiali morbidi, alto per materiali duri.</p>	



PL	Wszystkie urządzenia serii 20V AQ-ONE posiadają znak jakości CE
EN	All devices of the 20V AQ-ONE series have the CE quality mark
DE	Alle Geräte der 20V AQ-ONE Serie haben das CE-Gütezeichen
CZ	Všechna zařízení řady 20V AQ-ONE mají značku kvality CE
HU	A 20 V-os AQ-ONE sorozat minden készüléke rendelkezik CE minőségi jelöléssel
RO	Toate dispozitivele din seria 20V AQ-ONE au marcajul de calitate CE
SK	Všetky zariadenia radu 20V AQ-ONE majú značku kvality CE
UA	Всі пристрої серії 20V AQ-ONE мають знак якості CE
IT	Tutti i dispositivi della serie 20V AQ-ONE hanno il marchio di qualità CE



OK-03.4409 drill part list

NO.	Specification	QTY
1	235310006	1
2	320510072	1
3	525810046	1
4	250110526	2
5	510110560, 510210961	

6	234110229	1
7	313910010	1
8	521210008	1
9	317610004	1
10	234610015	12
11	520114944	1
12	140210026	2
13	410110393	1
14	521310058	1

15	521310106	2
16	524210005	1
17	522310165	1
18	440310208	2
19	340710010	1

EN / PL

**Certificate / Certyfikat****DECLARATION OF CONFORMITY EU / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE****We / My: Auto Partner SA****ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska**

declare with full responsibility that the device / oświadczamy z pełną odpowiedzialnością,
że urządzenie:

drill / wiertarka

models: **OK-03.4408 / OK-03.4409**

to which this declaration applies, comply with the following normative documents / których
dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi:

• Machinery Directive / Dyrektywa maszynowa: 2014/30/EC

and it is compliant with EN standards / i jest zgodny ze standardami EN

- **EN 62841-1:2015+A11**
- **EN 62841-2-1:2018+A12**
- **EN IEC 55014-1:2021**
- **EN IEC 55014-2:2021**

Responsible person / Osoba odpowiedzialna:

Name, surname / Imię i nazwisko: Szymon Zawada

Position / Stanowisko: ROCKS Development Director / Dyrektor rozwoju ROCKS

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without the
manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną modyfikacje
techniczne lub operacyjne.

Signature / Podpis

Date and place / Data i miejsce:

20.02.2024, Domasław